

CLORAN, l'honorable M. J.—*Suite.*

Traducteurs français du Sénat, salaire des—  
Rapport du comité de l'économie interne—  
Sur motion en amendement à ce, 942-950.

## CHOQUETTE, P. A., l'honorable.

Canadian Northern, Quebec Railway Company", Acte concernant la compagnie dite :  
"The—Motion pour 1re lecture, 223 ; 2e lecture, 306 ; 3e lecture, 634.

Port de Montréal, commission du—Interpellation, 41.

Station terminale à Québec—Sur motion, 70.

Statuts révisés, Acte concernant les, 1906, et pourvoyant à leur traduction française—Sur motion pour 3e lecture et amendements, 85-87, 90.

St. Joseph Transportation Company", Acte constituant la compagnie dite "The—Motion pour 1re lecture, 117 ; 2e lecture, 156.

"Stratford and St. Joseph Radial Railway Company", Acte constituant en corporation la compagnie dite "The—Motion pour 1re lecture, 117 ; 2e lecture, 156.

Traduction française—Interpellation, *re critique* contre les traducteurs, 74, 76.

Terminus et de chemin de fer de Québec, compagnie de—Interpellation, 157.

## CASGRAIN, l'honorable J. P. B.

Ajournement hebdomadaires, 114.

Association mutuelle canadienne musicale et dramatique, Acte constituant en corporation l'—Motion pour 1re lect., 116 ; 2e lecture, 156—Motion pour adoption des amendements du comité des bills privés, et renvoi à ce comité, 396-401.—Retrait du bill, 624.

Annuity Company of Canada", Acte concernant la compagnie dite "The—Dépôt du rapport du comité des chemins de fer, 339.

Arpentages des terres publiques au Canada et les arpenteurs fédéraux—Examen en cour, 457-459.

Abbitibi and Hudson Bay Railway Company" Acte constituant en corporation la compagnie dite "The—Dépôt du rapport du comité des chemins de fer, 563, 564.

Acte général des chemins de fer, 1903, Acte modifiant l'—Examen en comité—Rapport du comité, 582.

Acte général des chemins de fer, 1903, Acte modifiant de nouveau l'—Débat sur les amendements du comité des chemins de fer, 924.

Bills d'intérêt public, renvoi aux juges des cours supérieures des—Motion, 139-141.

Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Acte constituant en corporation la—Sur motion pour 1re lecture, 256-258.

Chemin de fer National Transcontinental—Sur interpellation *re* contrats, sections-est, 508. Changements dans le cabinet—Sur interpellation, 644-647.

CASGRAIN, l'honorable J. P. B.—*Suite.*

Droits de douane, loi concernant les—Sur motion pour 3e lecture, 765.

Grand-Tronc de chemin de fer du Canada, loi concernant la compagnie du—Sur motion pour 3e lecture, 663-667.

Immigration, Acte modifiant l'Acte de l'—En comité, 798-803.

"Mutual Reserve," enquête concernant la compagnie d'assurance—Sur interpellation, 139.

Navigabilité de la Baie d'Hudson—Sur motion, 222 ; 271-281.

Ottawa Terminal Railway Company," loi constituant en corporation la compagnie dite "The—Motion pour adoption des amendements du comité des chemins de fer, 617.

Procès-verbal, erreur dans le—Remarques, 254.

Pont de la rue Yonge, de la cité de Toronto, loi concernant le—Dépôt du rapport du comité des chemins de fer et retrait du bill, 546.

Roy, Téléphore et cour martiale—Sur motion, 129.

Royal Victoria Life Insurance Company, Acte concernant la—Motion renvoi de la 3e lecture, 389.

Statuts révisés, Acte concernant les, 1906, et pourvoyant à la traduction française—Examen en comité général, 57-61.

Statuts révisés, version française des—Sur interpellation, 247.

St. Joseph Transportation Company," Acte concernant la compagnie dite "The—Présentation du rapport du comité des chemins de fer recommandant le retrait du bill, 282.

Stratford and St. Joseph Radial Railway Company," Acte constituant en corporation la compagnie dite "The—Présentation du rapport du comité des chemins de fer contre le bill, 282.

Transport des malles entre le Canada et le Royaume-Uni—Sur motion, 104, 105.

Terres du Nord-Ouest, valeur des—Sur motion *re* comité d'enquête, 143.

Témiscouata Railway Company, Acte concernant la compagnie dite "The—Dépôt du rapport du comité des chemins de fer, 359—Adoption des amendements du comité des chemins de fer, 365.

Traducteurs français du Sénat, salaire des—Rapport du comité de l'économie interne—Sur motion en amendement, 948, 949.

## COX, l'honorable G. A.

Assurance, commission d'—Question de privilège, 604-609.

Code criminel (relativement au maintien de la paix dans le voisinage des travaux publics, Acte modifiant les dispositions du—En comité, rapport du, 1006.